CUSTODIA NI 303 D PER FOTOCAMERE
MANUALE TECNICO

NI 303 D CAMERA HOUSING
TECHNICAL HANDBOOK

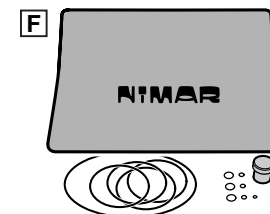
28-02-2007

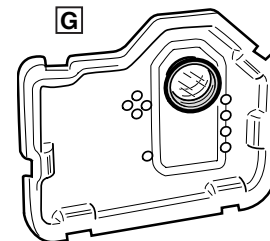
Via Pignedoli n° 8 - 42015 Correggio (RE) - ITALY
Tel. +39 0522 633026 – Fax +39 0522 732710
Internet: http://www.nimar.it – E-Mail: info@nimar.it

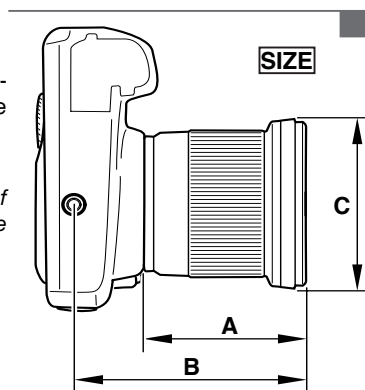
E - KIT PULIZIA (codice PRA043)

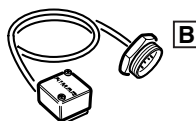
E - CLEANING KIT *(code PRA043)*

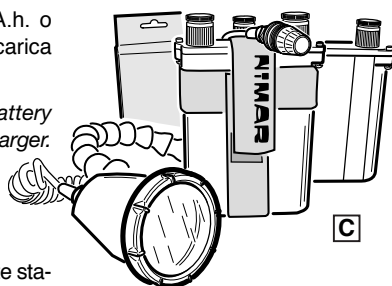
F - KIT O-RING: tutti le guarnizioni della custodia con scatola di grasso al silicone (codice PRA139)

F - O-RING KIT: *all case seals with silicon grease box (code PRA139)*

G - OCULARE
(specificare il modello di fotocamera) (codice NI39)

G - VIEWFINDER
(notify camera model) (code NI39)

6 • Oblò per Ottiche a richiesta
n.b.: per verificare se è possibile crearlo occorre comunicare alcune misure dell'obiettivo (vedi immagine "size")

6 • *Glass for lenses on request*
note: *to check whether this can be created, some of the lens measurements will have to be notified (see picture "size")*

B - ATTACCO Flash TTL CANON O NIKON
(comunicare il modello di macchina)

B – COUPLING Flash TTL CANON OR NIKON
(notify camera model)

C - FARETTO: da 50/100w con Batteria da 4,5 A.h. o 9 A.h. a cintura; completo di sacca , braccetto e carica batteria. (codici NI26 – NI33)

C - LAMP: *50/100w with 4.5 A.h. or 9 A.h. battery with belt; complete with bag , strap and battery charger. (codes NI26 – NI33)*

D - VALIGIA DI TRASPORTO: completamente stagna con interno in spugna sagomabile , dimensioni interne in mm. 480x360x200 (codice NI2620 o Trolley NI2670)

D – CARRIER CASE: *completely sealed with interior in shapeable foam, inner dimensions 480x360x200 mm (code NI2620 or Trolley NI2670)*

INDICE - INDEX

1. INTRUDUZIONE
• *INTRODUCTION*

Grazie per avere scelto il nostro prodotto; vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni per un corretto montaggio ed uso della vostra attrezzatura.

Thank you for having chosen our product. Please read these directions through carefully to ensure correct assembly and use of the housing.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE
• *TECHNICAL FEATURES*

Materiale custodia:	**Policarbonato**	
Materiale impugnature:	**Abs**	
Profondità massima di utilizzo:	**60 metri**	
Dimensioni con oblò standard e impugnature:	Larghezza:	**31 cm**
	Altezza:	**17 cm**
	Profondità:	**22,5 cm**
Dim. con oblò standard e senza impugnature:	Larghezza:	**22,5 cm**
	Altezza:	**17 cm**
	Profondità:	**22,5 cm**
Peso senza impugnature:	**2 Kg**	
Assetto in acqua:	**Leggermente positivo** (varia a seconda delle macchine e delle ottiche)	

IN DOTAZIONE

- n°1 o-ring di tenuta del coperchio
- n°1 barattolino di grasso al silicone
- n°1 chiavettina a brugola piccola
- n°1 chiave a brugola per impugnature
- n°2 impugnature laterali
- n°1 gancio di chiusura
- n°1 silica gel
- n°1 copri oblò
- n°1 attacco sincro flash

Housing material:	***Polycarbonate***	
Handle material:	***Abs***	
Maximum depth at which it can be used:	***60 metri***	
Dimensions with standard glass and handles:	*Wide:*	***31 cm***
	High:	***17 cm***
	Long:	***22,5 cm***
Dim. with standard glass and without handles:	*Wide:*	***22,5 cm***
	High:	***17 cm***
	Long:	***22,5 cm***
Weight without handles:	*2 Kg*	
Position in water:	***Slightly positive*** *(varying with camera models)*	

9. ACCESSORI
• *ACCESSORIES*

A - OBLO'
A - GLASS

A-1

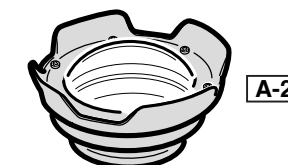
1 • Oblò con comando "Zoom" solo per ottica "standard" e ottiche similari (codice NI38 , vedi immagine A-1)
(per il montaggio vedi pagina n. 9 capitolo n. 5a)

1 • *Glass with "Zoom" control for "standard" and similar lenses only (code NI38 , see picture A-1)*
(for fitting see page nr. 9 chapter nr. 5a)

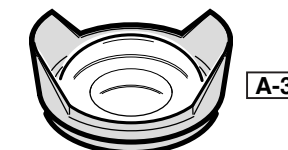
A-2

2 • Oblò correttore in vetro ottico sferico per ottica 20 mm. (codice NI320 vedi immagine)
n.b. per verificare se è possibile montarlo occorre comunicare la misura che va dalla vite di fissaggio della slitta fino all'estensione max dell'obiettivo (vedi immagine A-2)

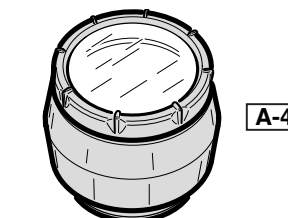
2 • *Corrector glass in round optical glass for 20 mm lens (code NI320 see picture)*
note: to determine whether this can be fitted, the measurement must be notified between the slide retention screw and the maximum lens extension (see picture A2)

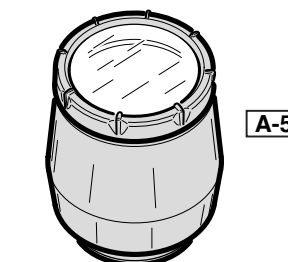
A-3

3 • Oblò per Obiettivo Nikon 10,5 mm (codice NI31 vedi immagine A-3)

3 • *Glass for Nikon 10.5 mm lens (code NI31 see picture A-3)*

A-4

4 • Oblò per Obiettivo Nikon Macro 60 mm (codice NI37 vedi immagine A-4)

4 • *Glass for Nikon Macro 60 mm lens (code NI37 see picture A-4)*

A-5

5 • Oblò per Obiettivo Nikon 105 mm (codice NI32 vedi immagine A-5)

5 • *Glass for Nikon 105 mm lens (code NI32 see picture A-5)*

8. CONDIZIONI DI GARANZIA
• *GUARANTEE CONDITIONS*

I prodotti NIMAR sono garantiti due anni, con le modalità ed alle seguenti condizioni inderogabili. La garanzia è strettamente nominativa e riguarda il primo acquirente .
I prodotti NIMAR sono garantiti esenti da difetti di materiale e di lavorazione; i componenti che ad un serio ed accurato controllo tecnico risultassero difettosi, verranno sostituiti gratuitamente. Le spese di spedizione del reso sono a carico del cliente. Si consiglia di contattare la ditta prima della spedizione. La NIMAR S.R.L. declina ogni responsabilità per incidenti di qualsiasi natura che si verificassero in seguito alla manomissione o all'uso non corretto dei suoi prodotti. I prodotti spediti per la revisione o per la riparazione (in garanzia) o per qualsiasi altro motivo, viaggiano a rischio e a carico dell'utente.
In caso di controversia il foro competente è Reggio Emilia.

Alcune avvertenze semplici nell'uso, nel trasporto, nella manutenzione, vi assicurano una perfetta efficienza del prodotto ed un ottimo risultato nelle vostre immagini.
Ringraziandovi nuovamente per l'ottimo acquisto vi comunichiamo la nostra disponibilità alle vostre richieste a contattarci per qualsiasi problema.

NIMAR covers its products with two years guarantee at the following conditions.
The guarantee is strictly in the first purchaser's name. NIMAR products are guaranteed free from material and manufacturing defects. If, after a careful and accurate technical check, components are found to be faulty, they will be replaced free of charge. The shipping costs of returned goods are to the customer's charge. NIMAR S.R.L. is not responsible for accidents of any kind that may occur as a result of tampering with or using its products improperly. Products sent for overhauling or repairs (covered by the guarantee) or for any other reason, travel at the customer's risk and expense. In case of disputes, the competent law court is that of Reggio Emilia.

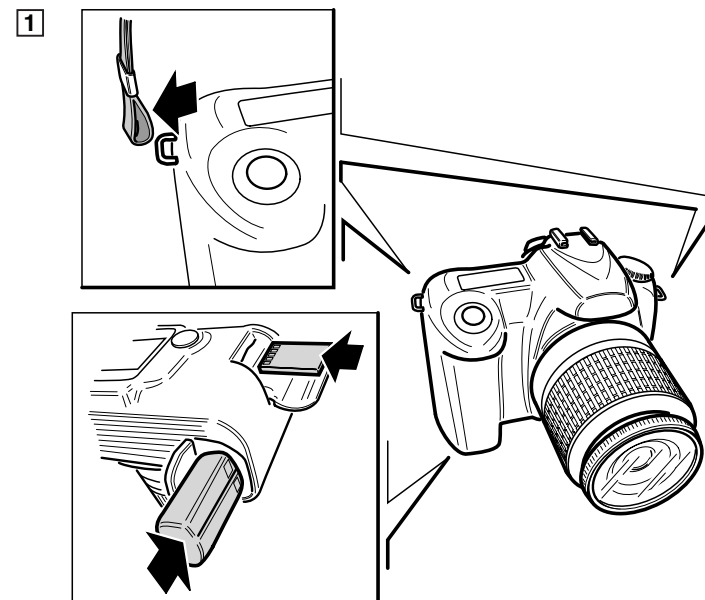
By following a few simple rules when using, transporting and servicing the product you will ensure 100% efficiency and excellent images.
Thanking you once again for your excellent choice, do not hesitate to contact us for any problems you may have.

ACCESSORIES SUPPLIED

- *n°1 o-ring for the cover*
- *n°1 box silicon grease*
- *n°1 small Allen wrench*
- *n°1 Allen wrench for the handles*
- *n°2 handles*
- *n°1 fasteners clip*
- *n°1 box of silica gel*
- *n°1 port lens cover*
- *n°1 sincro flash connection*

3. PREPARAZIONE DELLA FOTOCAMERA
• *PREPARING THE CAMERA*

1 • Togliere dalla macchina fotografica cinghie e laccioli,ed il proteggi obiettivo (potrebbero dare noia al momento dell'inserimento della macchina all'interno della custodia). (vedi immagine n.1)
2 • Verificare che all' interno della macchina sia presente la batteria e la scheda di memoria.
3 • Accendere la macchina fotografica (il comando on/off infatti viene riportato sulla custodia solo per le macchine che non hanno la funzione "stand by").

1 • *Remove belts, straps and the lens cap from the camera (these could be a nuisance when putting the camera back in the case). (see picture nr.1)*
2 • *Make sure the battery and memory board are fitted in the camera.*
3 • *Switch on the camera (the on/off control is in fact only fitted on the case for cameras without "standby" function).*

4. INSERIMENTO NELLA CUSTODIA
• *PUT THE CAMCORDER IN THE HOUSING*

1 • Verificare che il contenuto degli accessori in dotazione precedentemente elencato sia completo.
2 • Aprire la custodia, mediante pressione sulle clip dei 6 ganci(sganciare la sicura) estrarre la slitta di fissaggio e mediante l'apposita vite fissarla alla macchina fotografica. (vedi immagine n.2)
3 • Prima di inserire la macchina all'interno della custodia assicurarsi di averla ben fissata alla slitta e verificare che i comandi sulla parte anteriore e la scatola dell'attacco flash siano posizionati in modo da non ostacolare l'ingresso della macchina. (vedi immagine n.3-3a)
4 • Alloggiare la macchina (inserita sulla sua slitta) all'interno della custodia , assicurarsi che sia inserita nella "corsia" predisposta per l'alloggiamento. (vedi immagine n.4)
5 • Prima di ogni utilizzo controllare la guarnizione del coperchio, e verificare che la sede (ricavata nel coperchio) sia pulita. Una volta inserita la guarnizione accertarsi che sia nella corretta posizione pulita, ingrassata, quindi chiudere il coperchio (vedi immagine n.5)
6 • Allineare il coperchio all'altra parte della custodia (parte anteriore) in posizione più allineata possibile rispetto ai comandi posti sul dorso della macchina, chiudere poi i 6 ganci di chiusura spingendo le clip fino a fine corsa in modo da agganciare la sicura (vedi immagine n.6)
7 • Se il coperchio è libero ma sforza, verificate attentamente che la corsa della slitta nella corsia di inserimento arrivi a battuta.
8 • Posizionate le due maniglie a destra e sinistra della custodia fissandole alla custodia tramite le viti e la chiave a brugola in dotazione. (vedi immagine n.8)

1 • *Make sure the previously listed standard accessories are all there.*
2 • *Open the case by pressing on the 6-fastener clip (release the safety catch), remove the retention slide and, by means of the screw provided, fasten to the camera. (see picture nr.2)*
3 • *Before putting the camera inside the case, make sure it is properly fastened to the slide and that the controls on the front and the flash coupling box are positioned so as not to hinder camera entry. (see picture nr.3-3a)*
4 • *House the camera (fitted on its slide) inside the case. Make sure it is fitted in the "lane" provided for housing. (see picture nr.4)*
5 • *Before use, check the cover seal and make sure the seat (obtained in the cover) is clean. Once the seal has been fitted, make sure it is in the correct clean and greased position and then close the cover (see picture nr.5)*
6 • *Align the cover with the other part of the case (front part). The position should be as aligned as possible with respect to the controls on the back of the camera. Now close the 6-fastener clips pushing these to end of stroke so as to secure the safety catch (see picture nr.6)*
7 • *If the cover is free but is under pressure, carefully check that the travel of the slide in the fitting lane reaches end of stroke.*
8 • *Position the two handles to the right and left of the case and fasten these to the case using the screws and valve seat wrench provided. (see picture nr.8)*

7. MANUTENZIONE
• *MAINTENANCE*

La custodia è completamente prodotta in policarbonato, materiale resistentissimo ad urti, pressioni e salsedine.

EVITATE IL CONTATTO O LA PULIZIA CON SOLVENTI, BENZINE O ALTRO, ED USATE ESCLUSIVAMENTE ACQUA DOLCE.

Verificate l'o-ring di tenuta principale (quello del coperchio) che sia lucido, cioè leggermente ingrassato e pulito da sabbia o altro. Non manomettete parti della custodia per sostituire oring o altro, una non corretta operazione può provocare l'allagamento della custodia. Si consiglia di fare revisionare la custodia dalla ditta ogni anno, dove sarà testata, verificata in tutte le sue parti e rilasciata una nuova garanzia di 3 mesi. Tutte le custodie **NIMAR** vengono sottoposte ad un collaudo ad una pressione di 6 Bar.

Quando per un po' di tempo non si usa la custodia togliere l'o-ring dalla sede del coperchio e tenere sganciati i 6 ganci.

NEL CASO CHE LA CUSTODIA DEBBA ESSERE SPEDITA, TOGLIETE LE IMPUGNATURE DX-SX, POTREBBERO DANNEGGIARE L'ALLOGGIAMENTO SULLA CUSTODIA

The housing is made entirely in polycarbonate which is highly resistant to knocks and bumps, pressures and salt.

AVOID CONTACT AND DO NOT CLEAN WITH SOLVENTS, PETROL, ETC., USE FRESHWATER ONLY.

*Check the main O-ring (the one on the cover) - it should be shiny (slightly greased) and free from sand, etc... Do not tamper with housing parts to change the O-ring or anything else. If it is not done properly it could cause the housing to flood. We recommend having the company overhaul the housing every year. The company will test all the parts and issue a new guarantee for 3 months. All **NIMAR** housings are tested at a pressure of 6 Bar.*

When you don't use housing , remember to remove o-ring of the cover and and Open the case by pressing on the 6-fastener clip (release the safety catch).

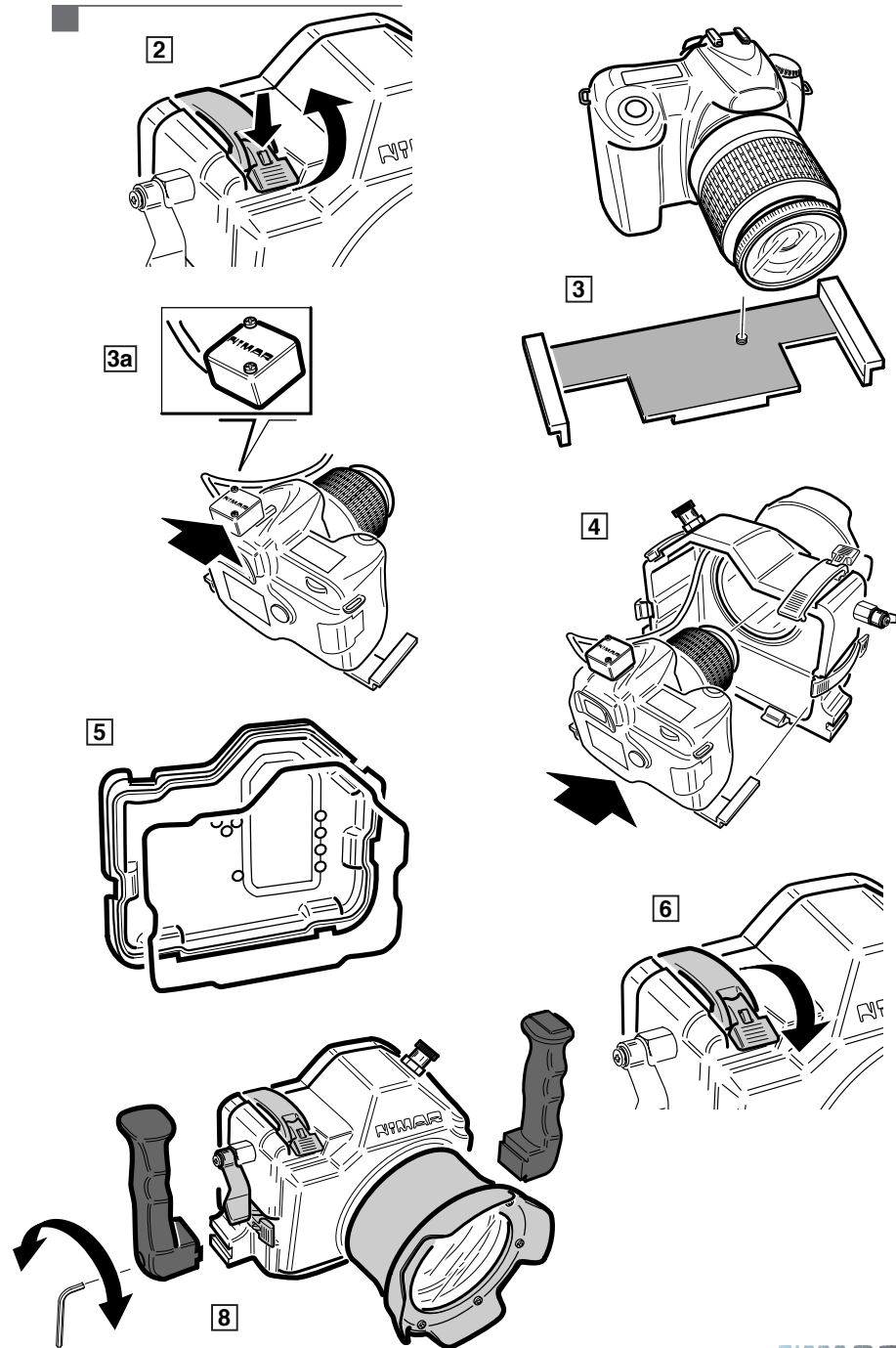
IF THE HOUSING HAS TO BE SHIPPED, TAKE THE RH-LH HANDLES OFF AS THEY COULD DAMAGE THE HOUSING

6. AVVERTENZE
• *CAUTION*

Se la custodia è stata trasportata e può avere subito urti nei punti delicati come, l'oblò e i comandi, come precauzione è consigliata un'immersione primaria senza telecamera. Non lasciate la custodia al sole a lungo; specialmente prima dell'immersione, può provocare la formazione di appannamento del vetro. Per diminuire la possibile condensa è consigliato inserire dei sacchetti di sali(in dotazione).
Se avete in programma l'impiego del prodotto Nimar per un'occasione importante fate prima qualche prova di perfetto funzionamento, la Nimar declina ogni responsabilità per danni o mancati profitti che possano derivare da un imperfetto funzionamento di questo prodotto.

Consiglio
Appena in acqua verificate il perfetto funzionamento della custodia sia come tenuta stagna che come comandi, eviterete in caso fastidiosi inconvenienti di allagamento o di mancato funzionamento in immersione.

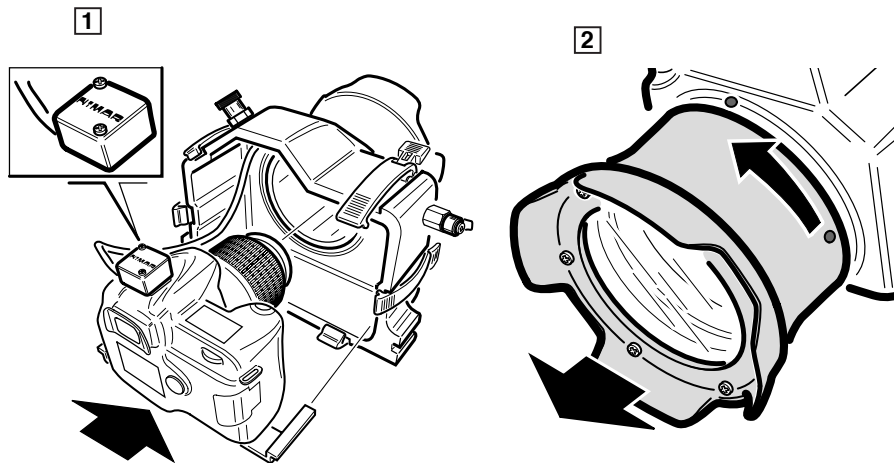
If the housing was transported some of its fragile parts could have been knocked like the port lens and controls. As a precaution we suggest dipping it in water first without the camcorder. Do not leave the housing in the sun for any length of time especially before going underwater as the glass could mist over. To reduce the possibility of condensation we suggest putting bags of salt in (supplied).
If you are going to use your Nimar housing for an important occasion you should test it first to make sure it's working properly. Nimar is not liable for damages or the loss of profit should this product fail to work properly.

A helpful tip
As soon as you're in the water check that the housing is working perfectly - watertightness and controls - this will avoid any problems such as flooding or failure to work under water.

5. SOSTITUZIONE E MONTAGGIO OBLÓ
• *REPLACING AND FITTING THE GLASS*

1 • Togliere la macchina fotografica dalla custodia prima di iniziare la procedura di estrazione oblò, (l'acqua residua nella parte di tenuta potrebbe danneggiarla) (vedi immagine n.1)
2 • Tutti gli oblò hanno innesto a baionetta come gli obiettivi delle macchine fotografiche.
3 • Ruotare l'oblò portando l'indice colorato (che si trova sull'oblò) in corrispondenza di quello situato sulla custodia (vedi immagine n.2)
4 • Estrarre delicatamente l'oblò , facendo attenzione a non danneggiarne le guarnizioni.
5 • Inserire il nuovo oblò e fare il procedimento contrario.

AVVERTENZA: **Una volta sostituito l'oblò è consigliato effettuare sempre una preventiva immersione <u>senza macchina all'interno.</u>**

1 • *First of all remove the camera from the case before starting to take off the glass, (the water remaining in the seal part could damage it) (see picture nr.1).*
2 • *All the glasses feature bayonet coupling just like the lenses of the camera.*
3 • *Turn the glass so the coloured index (on the glass) corresponds with that on the case (see picture nr.2)*
4 • *Delicately remove the glass, being careful not to damage the seals.*
5 • *Fit the new glass and proceed in the reverse sequence.*

WARNING: ***Once the glass has been replaced, it is always best to try it out first in the water <u>without the camera inside.</u>***

5a. ISTRUZIONI PER MONTAGGIO E USO DELL'OBLÓ CON ZOOM
• *INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USING THE GLASS WITH ZOOM*

1 • Inserire la ghiera dentata (in dotazione) intorno all'obiettivo (vedi immagine n.1).
2 • Una volta regolata sull'obiettivo la ghiera stringerla senza esagerare (vedi immagine n.2).
3 • Inserire la macchina (fissata sulla slitta) all'interno della custodia e assicurarsi che l'ingranaggio a forma di stella situato all'interno dell'oblò vada a toccare la ghiera dentata precedentemente fissata all'obiettivo permettendo così il movimento dello zoom (vedi immagine n.3).
4 • Regolare lo zoom attraverso la manopola esterna all'oblò (vedi immagine n.4).

AVVERTENZA: **Una volta sostituito l'oblò è consigliato effettuare sempre una preventiva immersione <u>senza macchina all'interno.</u>**

1 • *Fit the toothed ring (provided) around the lens (see picture nr. 1)*
2 • *Once the ring has been adjusted on the lens, tighten it without over-tightening (see picture nr. 2).*
3 • *Insert the camera (fastened on the slide) inside the case and make sure the star-shaped gear inside the glass touches the toothed ring previously fastened on the glass thereby permitting zoom movement (see picture nr. 3).*
4 • *Adjust the zoom by means of the knob outside the glass (see picture nr. 4).*

WARNING: ***Once the glass has been replaced, it is always best to try it out first in the water <u>without the camera inside.</u>***